

نقد جامعه‌شناختی

* نوشه: پیر باربری

ترجمه: جمال آل‌احمد

خود ندیده است، به ویژه جامعه‌ای را که در آن انقلاب، متوقف یا منحرف شده باشد. در فرانسه، این انحراف و توقف با موج ترور در سال ۱۷۹۳ - ۱۷۹۴، و با ثبت ارجاع، یعنی بازگشت بنپاریت در سال ۱۸۰۰ و بوربون‌ها و تهدیدات افراطیون در سال ۱۸۱۵ - ۱۸۱۴، ایجاد شد. انقلاب فرانسه گذشته را روشن کرد، اما در مقابله، حال و آینده را تیره و تار شود و تناقضات

جدیدی را به بار آورد یا در پیش روی خود دید. افراد سیاری انقلاب را کامل و واقعی، و وفادار به خود، می‌خواستند. نیروهای آشکار و نهان این انقلاب به ابزار "انقلاب فرنگی" مبدل شدند؛ یعنی بوئزوای لیبرال، خرد بورزوای و "طبقه متفکر"^(۱) (استاندار) در کنار عوام قرار گرفتند، عوامی که "گامیتا"^(۲) بعدها آنها را "قشرهای جدید" نامید و در نظریه جدید اجتماعی و عاده کرد که آنها به متابه کارگریانی که از غارهای خود رانده شده‌اند اهرم جدید تاریخ خواهند شد.

ادبیات همه این مسائل، یعنی مبارزات و مفهوم گذشته، و نیز مبارزات و مفهوم آینده را با: گوکرده و خواهد کرد. ادبیات تحقیق کرده است و حاصل این تحقیق را اعلام نموده است. انسان، همان‌گونه که تصور می‌کرد در باره عملکرد جوامع عقیده روشنی دارد، فکر می‌کرد در باره محصول جامعه. یعنی ادبیات، نیز عقیده‌ای واضح دارد. ادبیات دیگر فقط به اخلاق حقیقی و زیبای فراتاریخی نمی‌اندیشید، بلکه تعهد حقیقی و زیبای را، حتی اگر نشناشد، در نظر داشت. "ادام دواستل"^(۳) می‌گفت: "ادبیات دیگر نه یک هنر بلکه یک سلاح است؛ سلاحی برای اقدام و شناخت. شکل‌ها، همانند روانشناسی و احساسات، تاریخی شده‌اند. "استاندار" نیز اعلام کرد که "ادبیات کلاسیک تماماً رمانیک بود زیرا انسان‌های عصر خود را برای انسان‌های همان عصر ترسیم کرد. از این نظر، "اشیل"^(۴) و "راسین"^(۵) مدرن بودند، و بنابراین مانند به نوبه خود حق و وظیفه داریم که مدرن باشیم."

مقدمه:

اصطلاح نقد جامعه‌شناختی، با مفهوم دقیق و محدودی که در اینجا شرح خواهیم داد، اصطلاحی جدید است. اما اندیشه آن (که وسیع‌تر از مفهوم امروزی است) قدیمی بوده و به جنبش علوم جدید اجتماعی و کاوش واقعیت‌های اجتماعی فرنگی مربوط می‌شود. در واقع، اندیشه توضیح ادبیات و موضوعی ادبی توسط جوامعی که آنها را تولید، دریافت و مصرف می‌کنند در اوایل قرن ۱۹ در فرانسه دوران طلایی خود را گذارند. در آن زمان همه متقاعد شدند که راز جنبش و عملکرد جوامع را از طریق الگویی فرانسوی، که انقلاب آن را شفاف‌تر نموده بود، دریافته‌اند. یعنی، به نظر می‌رسید که انقلاب، سیاری از پرسش‌هایی را که عصر روشنگری تا قبل از سال ۱۷۸۹ نتوانسته بود به درستی مطرح کند با وضوح کامل مطرح کرده است. در واقع، از درون نیازهای جدید و امکانات جدید، جامعه‌ای نوین و ملتی نوین زاده شده بود. اما هیچ فلسفه‌ای جامعه "انقلاب شده" خود را به عمر

دوشه^(۸) خود متن را به مثابه جایگاه ایجاد و ایفای نقش) نوعی جامعیت خاص در نظر می‌گیرد. گرچه جامعه‌شناسی ادب (فرادستان) و جامعه‌شناسی دریافت (فروستان) در اصل از یکدیگر متفاوت هستند اما به نظر می‌رسد که نقد جامعه‌شناختی می‌تواند این دو را، حداقل در حیطه کلام مورد نظر، با یکدیگر تلفیق کند. متن اثر به آن ازه کافی آن اهمیت را دارد که انگیزه‌ها و نتایج آن اثر را طی قرائت آن مورد توجه قرار دهد. نباید فراموش کرد که نقد جامعه‌شناختی یک طرح دقیق و موعددار است که طبق تعریف طرحی بار بوده و هست، اما جامعه‌شناسی "فرادستان" و جامعه‌شناسی "فروستان" به واسطه تلخیص دایمًا مورد مراقبت و بازرسی قرار دارند.

امتیاز نقد جامعه‌شناختی این است که نگرش عینی را در عرصه‌ای خاص و ملموس مطرح می‌کند. در واقع، امروز نگرش عینی به مرجع دائمی و احساسی تبدیل شده است و نقد جامعه‌شناختی ایجاد می‌کند که هر آنچه که در ملمعه عجیب و غریب متن به تاریخ، اجتماع، ایدئولوژی و فرهنگ مربوط است خوانده شود. نقد جامعه‌شناختی بدون وجود واقعیت وجود نمی‌داشت؛ و واقعیت، تا حدودی، بدون وجود نقد جامعه‌شناختی وجود می‌داشت. اما آیا این واقعیت به آن صورتی که آن را ادراک می‌کنیم همان واقعیت می‌بود؟

جان کلام در همین نکته نهفته است. یعنی، حالت واقعیت برای ما جز از طریق گفتمان‌های مربوطه شناخته نمی‌شود، گفتمان مشخصاً ادبی در میان سایر گفتمان‌ها از چه قدر و منزلتی برخوردار است؟

اصل نقد جامعه‌شناختی

قرائت^(۹) نقد جامعه‌شناختی آن نیست که اصول و دستاوردهای مباحث نظری مربوط به جوامع، فعالیت‌ها، تولیدات فرهنگی و به ویژه ادبی را برای

بدین سان، آنچه که بعدها نقد جامعه‌شناختی نامیده شد، نه یک موضع ساده انتزاعی روشنفکرانه بلکه، محصولی از تاریخ بود. اما همین نقد در چارچوب تاریخ مدرن، که درباره حرکت و عملکرد جوامع عقاید یکسانی نداشت، به صورت محصولی جدید در نظر گرفته شد. امروز هم نقطه حرکت اندیشیدن در این باره به همین منوال است: یعنی تاریخی کردن و جامعه‌شناختی کردن در مقابل تاریخ‌زدایی و جامعه‌شناسی زدایی، و بازخوانی دائمی این تاریخی کردن و حامعه‌شناختی کردن. در حقیقت، مفهوم جامعه همیشه اندکی دو پهلو بوده است؛ یعنی جامعه، اندامی است که به شیوه نسبتاً دقیق کار می‌کند، اما گاه به شیوه تعجب‌آوری نیز نغیر می‌کند. این تغییر چگونه و برای چیست؟ جایگاه و نقش انسان‌ها در ادبیات، جامعه، تاریخ و محیط فرهنگی چیست؟ این پرسش‌ها بلاداصله فلسفی می‌شوند؛ یعنی آیا تاریخ جهت است یا، به قول پاسکال، انحراف؟ و اگر در هر حال مسیری نمایان شد و پا بر جا ماند، آیا این مسیر همان ادبیات، یا همان محصول خاص، نخواهد بود؟ بدین سان، انسان به فکر درباره حقیقت، زیبایی، و نیز درباره کارایی امر نوشتن و خواندن فراخوانده می‌شود. باید دید عملکرد نظام علایم در عرصه مرزهای باز امری تاریخی چیست؟

مضمون^(۱۰) نقد جامعه‌شناختی

اصطلاح نقد جامعه‌شناختی، گرچه به سهولت مورد استفاده قرار می‌گیرد، اما از چند سال قبل تاکنون کاری سوای تفسیر صرف "تاریخی" و "اجتماعی" متون را انجام داده است. در واقع، میان جامعه‌شناسی ادب فرادستان (یا همان شرایط تولید کتابت) و جامعه‌شناسی دریافت و مصرف فروستان (یا همان خواننده، توزیع، تفسیر، مقصد فرهنگی و مکتبی^(۷)، و غیره)، نقد جامعه‌شناختی با تعریف پیشنهادی کلود

ثالثاً "من" همیشه یک "من" اجتماعی و اجتماعی شده است و قابل تقلیل به جنبه کمی نقد جامعه‌شناختی خود نیست. نقد جامعه‌شناختی متعهد به جست و جوی تأثیرات مقابل و تناقضات است و هرگز مزدی نهایی ترسیم نمی‌کند تا از متن، کالایی تمام شده باشد. نقد جامعه‌شناختی آغاز، سرانجام و در عین حال چیزی است بی‌سابقه. یعنی، هر متنی همیشه مشخص و نیز همیشه شاخص است. نقد جامعه‌شناختی بیوسته بعدی سیاسی و در عین حال بعدی وجودی^(۱۲) دارد.

"این فقط کودک نیست که عالم را به شیوه‌ای خاص می‌زید". (سارترا) - بلکه هر انسانی آن را با منطق خود، دلایل خود، شناخت خود، روان خود، و بنابر این، با زبان خود و با زبان‌های خود، زندگی می‌کند.

شاخص‌های تاریخی

"ادبیات زبان‌گویای جامعه است"^(۱۳)

ادبیات تا مدت‌های مديدة به طریق نگارش و فرائت آن منحصر می‌شد. فن بلاغت و عروض، موضوع اصالت یا تقلیدی بودن ادبیات، و حتی زبان مورد نظر در شمارکارهای ادبی بود. مثلاً تا مدت‌های طولانی «ناب‌نویسی» و «دگرگونه‌نویسی» یکی از دل مشغولی‌های مهم ادب‌با به شمار می‌رفت. حتی هنگامی که واقعیتی جدید (آمریکا) یا قوانین و سیاست وارد ادبیات یا به قول مونتسکیو، وارد عرصه اندیشه اندیشه نسبی شدند هیچ‌کس فکر نمی‌کرد که عنفریب «روح ادبیات»، کتاب را نهادی بداند فراساختاری که زبان‌گویای «تاریخ» شود. با وقوع انقلاب فرانسه، فلسفه وارد عرصه سیاست شد، مفهوم ادبیات تغییر کرد، و نویسنده‌گان جدید، خوانندگان جدید، و مقاصدی جدید در متن، پیدا شدند. ظهور «ژان ژاک روسو»^(۱۴) و روادادبیات را به عرصه جدید از مباحثه نوید داد.

در آن زمان، آموزش ادبیات وجود نداشت و فرائت تاریخی متون هنوز به مشغله مدرسه‌ای،

متون به کار بریم. این امر سه دلیل دارد: اولاً، گنجینه مباحث نظری دیگر کهنه شده است و تمام کلیدهای واقعیتی غنی و پیچیده را در بر ندارد. مونتسکیو یا مارکس^(۱۰)، حتی اگر خیلی بیش از اسلاف خود نظریه پرداخته باشد باز، همه چیز را درباره جوامع و تاریخ نگفته‌اند. ثانیاً، هر قرائتی نوعی ابداع و جستجوست که در حد خود به غنا و پیشرفت شناخت تاریخی اجتماعی کمک می‌کند. تفسیر، حتی اگر بر مبنای دستاوردهای نظری خاص استوار بوده و زود هنگام و بدون کس مجوز صورت گیرد، همانند خلاقیت هنری و کتابت^(۱۱) به آرایش و بازسازی شناخت ما از جنبه‌های گوناگون واقعیت یاری می‌رساند. درست در همین مرحله تفسیر، و نیز خلاقیت هنری و کتابت، است که ترکیبی نو میان زیر ساخت و رو ساخت، آگاهی و ناآگاهی، امر شخصی و همگانی، متن و مصدق، شیء، رویداد و بیان، اشکال قدیمی موروثی و اشکال جدید و بدیع دائماً شکل می‌گیرد.

بنابر این، قرائت نقد جامعه‌شناختی حرکتی است که نه فقط در متون بانی و گنجینه آثار بلکه در تحقیق و تلاش مردد و پوینده صورت می‌گیرد. این تلاش زبانی جدید ابداع کرده، مشکلات جدید به بار آورده، و پرسش‌های جدید مطرح می‌سازد. قرائت نقد جامعه‌شناختی و تاریخی اجتماعی، تاریخ و جامعه‌شناسی را به حرکت در آورده و در عین حال به آنها به مثابه علوم و معارف موجود و متون استناد می‌کند. به همین دلیل، این قرائت نمی‌تواند دستورالعمل باشد برای رسیدن به مفهومی غایی، چاره‌ای نهایی، و محلی "همه کاره". این قرائت، مراقب هر چیز جدید و نوظهور بوده و خود موجب ظهور عینیت‌های متعدد تاریخ و روایت دشوار "من" و تاریخ در شناخت نگرش‌ها، تاریخ و تاریخ‌نگاری شده و شیوه‌های کتابت و روایت را شناسایی می‌کند.

مفهومی دارد؟

شاتوپریان برای اولین بار رابطه میان فرهنگ بتپرسنی یونان قدیم و فرهنگ مسیحی دنیا جدید را مطرح ساخت. او نشان داد که «فرد»^(۱۸) و «اندروماک»^(۱۹)، نه به زبان یونانی بلکه، به زبان فرانسه و مسیحی سخن می‌گویند. او در مقابل مکتب قوم مدارانه کلاسیک، تنوع اشکال و زیان‌ها را مطرح ساخت و در دو اثر مذکور نمونه‌هایی از توصیف متون از طریق زبان و تاریخ ارایه داد. البته، این نسبت انتزاعی یا جزئی نبود بلکه عین حیات و موقعیت انسانی محسوب می‌شد. «شاتوپریان» در بحث «قدرت‌های جدید» نوشته است که جای یک «لابرویر»^(۲۰) در میان ما خالی است و با این گفته، برنامه آینده استاندال و بالزاک را ترسیم کرد. این برنامه همانا بررسی ادبیات از دیدگاه تاریخی اجتماعی، با قهرمان کلیدی آن به متابه نیروی محرکه «وجودان نوین»، بود. در این دیدگاه، زیبایی‌شناسی نوین به تنهایی، و مستقل از آفرینش‌هایی، عمل می‌کرد.

قرائت تاریخی زمانی

مادام دو استل می‌گفت «ادبیات با تحول جوامع و مفهوم آزادی» تغییر می‌کند. وی تلفیقی از تحول علم، اندیشه و نیروهای اجتماعی را قبول داشت و ادبیات را انتقادی همیشگی و در عین حال فراخوانی می‌کرد. موضوع می‌دانست. ادبیات درباره طنز محدود بود زیرا افق تاریخی مسدود بود، اما از سال ۱۷۸۹ (انقلاب فرانسه) همه چیز دگرگون شد و ادبیات برادری ممکن و ضروری گشت. «زان زاک روسو» با اعلام ظهور جهانی نو، عقده‌ها را گشود و با پیدایش احساساتی نو، اشکال هنری جدیدی به وجود آمد. از آن پس، پرسش «چه نوشتند» با پرسش «چگونه نوشتند» کامل شد. مادام دو استل «در باب ادبیات» نوشته است که:

«به نظر من هموز علل اخلاقی و تاریخی روح

دانشگاهی، یا کلاروشن شناختی منفسان متخصص تبدیل نشده بود. در تحصیلات متوسطه، زبان فرانسه به صورت تقلید سخن لاتین تا قرن ۱۷ رایج بود و از آن پس تعریف تفسیر و تحلیل آغاز شد و از شاگردان دبیرستان، کارآموزانی در نویسنده‌گی و نقد سریت شدند. برای چنین جهشی، رشته نقد، روزنامه‌نگاری و کرسی دانشگاهی ضروری بود. آنگاه مباحثه میان نویسنده‌گان و کارورزان ادبیات متداول شد و این پرسش مورد بحث قرار گرفت که: «انسان هنگام نوشتن چه می‌کند؟ و نویسنده‌گان گذشته هنگام نوشتن چه کردند؟» در این مباحثت، نه ادبیات بلکه، فرهنگ و مجموعه اشکال آن مورد بحث و پرسش قرار گرفت. این پرسش را کسانی که می‌نوشتند و نویسنده بودند مطرح ساختند؛ با این وصف، نظریه پردازی‌ها و دل مشغولی آنها راه جدیدی را گشود که بعدها یکی از مباحث اصلی نقد تاریخی شد. در این نقد، دو قرن ۱۷ و ۱۸ با یکدیگر مقایسه و مقابله شد. و تفکر درباره فرهنگ، که منبع از تفکر درباره سیاست و تاریخ بود و از انقلاب و تبعات آن تأثیر پذیرفته بود، فعالیت خلاق را به وجود آورد. از سال ۱۸۰۰، شاتوپریان^(۲۱) با اثر معروف خود، «بیوغ مسیحیت» و مادام دو استل با اثر خود، «در باب ادبیات»، انقلابی واقعی بر پا کردند و «بونالد» در مقاله‌ای در «مرکور فرانس»^(۲۲) نظریه معروف خود را مطرح کرد که: «ادبیات زبان گویای جامعه است». در این مقایسه و مقابله، نظر مشترک آن بود که همه چیز «تاریخی» می‌شود و ادبیات رانیز از این امر گریزی نیست. به همین خاطر، انسان از شرایط تحول تجربی خود الگوسازی کرد و ظهور نمایشی نو را ضروری دانست تا با مضامینی نو، قهرمانانی نو و سبکی نو، تصویری دقیق از واقعیت - تراژدی - و بیانی دقیق از عظمت خود - حماسه - خلق کند. از آغاز قرن ۱۹ تاکنون این پرسش مطرح شده است که ادبیات چه می‌کند، به چه کار می‌آید، و چه

نقدهای شناختی واقعی نباید به پلیس ادب تبدیل شود (برای چه کسی می‌نویسید؟) بلکه باید نظریه‌ای باشد برای ویژگی کتابت تا با تجزیه و تحلیل تاریخی اجتماعی عناصر آن، انگیزه‌های آن، اهداف آن، و نتایج آن بتوان آن نظریه را موجه نمود.

«نظریه بونالد^(۲۱) و پیامدهای غیرمنتظره آن»:

نظریه "بونالد" مبنی بر اینکه «ادبیات زبان‌گویای جامعه است» به این مجادله منجر شد که «هر جامعه‌ای لیاقت ادبیات خود را دارد». قرن ۱۷، کاتولیک و سلطنت طلب بود و ادبیاتی بزرگ داشت. قرن ۱۸ کافر و بی‌دین بود و ادبیاتی بد داشت.

"بونالد"، که کاتولیک و یکی از بنیان‌آوار "انسان اجتماعی" بود، بسی آنکه حرفلی از تعلیم زده باشد نمی‌دانست که جعبه "پاندور"^(۲۲) را گشوده است. در دوران "بازگشت سلطنت"^(۲۳)، کسانی که تفکر درباره ادبیات را در تاریخ ثبت کرد... از نظر او عملاً جانبداری کردند. این اشخاص، از طرفداران مکتب "سن سیمون"^(۲۴) و از بنیان‌گذاران تاریخ ادبی و ادبیات تطبیقی بودند که از تنوع در ادبیات دفاع کردند. نظریه بونالد درباره «ادبیات به عنوان زبان‌گویای جامعه»

حول سه محور استوار بود:

- ۱ - بازشناسی هر ادبیاتی که متضمن بازشناسی هر جامعه است.
- ۲ - تبیین هر جامعه از طریق نیازها و تعین‌های آن.
- ۳ - تولد نوعی جامعه‌شناسی ادبی به عنوان پدیده اجتماعی.

بدین سان تفسیر جامعه‌شناسی در متون متعدد پیروان مکتب سن سیمون جاری شد و ویژگی آن این بود که همیشه با نیازهای لحظه خود سازگار بود. این پیروان معتقد بودند که ادبیات را باید بر اساس تواترهای ارگانیک و انتقادی مطالعه کرد. به همین دلیل آنها خواستار «ترکیبات اجتماعی» جدیدی شدند، و

ادبیات به اندازه کافی مورد بررسی قرار نگرفته و هنوز معلوم نشده است که چگونه احساسات آدمی توسط آثار برخسته از دوران هومر تاکنون، به تدریج شکل گرفته است. انسان آفرینش خود را فقط مدیون این احساس در دنیاک است که سرنوشت و تقدیر او ناتمام است.

قرائت مکانی

همچنین، مادام دو استل معتقد بود که تغییر و تحول فوق در مکان نیز صورت می‌گیرد و اندیشه و ادبیات به قلمروهای گوناکون تعلق دارد. او می‌گفت آزادی جدید فرانسوی است اما از مدت‌ها قبل نوعی آزادی اروپایی نیز به وجود آمده است. مردم و جوامع مختلف اروپا از یوغ امپراطوری رم، که به سلاطین فرانسوی نیز سرایت کرده بود، رهایی یافتند. آثار مشهور درباره آلمان و «ادبیات شمال» در خارج از سیاست حکومتی نگاشته شدند. در واقع، ادبیات شامل رویدادهای مکان‌های دیگر نیز می‌شدند؛ بنابر این نمایشنامه و رمان انگلیسی و آلمانی، و نمایش شکسپیر نیز ادبیات محسوب شد. در حقیقت الگوی فرانسوی پایان یافت و مردم شناسی ادبی آغاز گشت.

تناقض: "ادبیات ضروری، ادبیات واقعی"

همان‌گونه که هر سیاست منطقی تداوم منطقی روح قوانین است، هر چشم‌انداز آئی ادبی نیز ممکن است تداوم منطقی این نظریه تاریخی اجتماعی باشد که: «فرانسه نوین به ادبیاتی بزرگ، میهنی و اجتماعی نیاز داشت تا ارزش‌های جدید جمعی را که در بر گیرنده تمایلات فردی نیز بود، ستایش کند». رژیم قدیم خاتمه یافت، و جشن انقلاب همراه با رمان‌نیسم آن در جهش‌های جامعه و در تاریخ متحول آن هویتا شد. در دوره‌ای که امپراطوری جدید تلاش می‌کرد فرهنگ را در دست گیرد، مادام دو استل نشان داد که

تحقیق قرار می‌گرفت و همانند آثار و ابزار لحظه‌ای تاریخی اجتماعی اقتصادی مورد بررسی واقع می‌شد. میراث فرهنگی در پرتو دیالکتیک تاریخی بازخوانی شد و ماتریالیسم جدید ادبیات را در مهجه جهت مورد بررسی قرار داد:

(الف) قرائت عرصه‌های فرهنگی و ادبی در نگرش مارکسیسم: ادبیات به عنوان اوج فعالیت نویسنده‌گان بزرگ، همچون اقدام بزرگ و گستردگی است که می‌توان از طریق آن درباره شرایط و وسائل عملکرد آن تحقیق کرد. از این دیدگاه باید پرسید که چه کسی می‌نویسد و چه کسی چه چیزی را می‌خواند. جامعه‌شناسی ادبی مکمل جامعه‌اشی سیاسی و فکری است. تاریخ گفتمان‌ها و نشر آنها را می‌توان به مطالعه عرصه اجتماع جهانی کاوش کرد. ادبیات دیگر خدای الهام‌بخش آپولون برای شاعر نیست، بلکه جنبه‌ای است از تاریخ اجتماعی.

(ب) تفسیر متنون بزرگ: متون بزرگ، بحران‌ها و بن‌بست‌ها را شرح داده بودند اما انسان آنها را نمی‌دید زیرا بدون شناخت تنافضات مطرح شده توسط نویسنده‌گان بزرگ، شناخت و درک عقاید آنها امکان نداشت. تفسیر این متون عمده‌تاً به قرن ۱۹، یعنی قرن انقلاب‌های ناتمام، مربوط می‌شد و هدف آن بود که تنافض ایدئولوژی نویسنده‌گان با نتیجه آثار آنها نشان داده شود. بالراک، که از یک طرف بر تارک دو حقیقت ابدی آن زمان، یعنی تاج و تخت و مذهب، می‌درخشید، و از طرف دیگر از نژاد اسیل نویسنده‌گان انقلابی محسوب می‌شد، از معروف‌ترین نویسنده‌گان فوق بود. متن بالراک از درون چیزی که ممکن بود آن را نابود کند فاتح و سریلنگ بیرون آمد. این متن مربوط به سال ۱۸۳۰ یا سال ۱۸۴۸ بود. سال مربوط به بن‌بست جوانان و روشنگران، سال قدرت حیدر پول، سال ناپاختگی طغیان‌ها، سال نوید آینده سرمایه‌داری، سال شکوفایی بورژوازی، سال تجدید قوای قدرت‌ها. به قول "ست

مکتب سقراط، ادبیات قبل از عصر اصلاحات، و رمان‌نیسم را، نه بی‌نظمی‌های کفرآلود و بدون انگیزه بلکه، نوعی بی‌نظمی عام می‌دانستند که نیاز به وحدتی جدید را نشان می‌دادند.

تابر این، ادبیات جایگاه واقعی خود را در میان پدیده‌ها و فعالیت‌های اجتماعی تاریخی بازیافت. "ویکتور هوگو"^(۲۵) در آغاز سال ۱۸۳۰ همه چیز را خلاصه کرد و گفت: «رمان‌نیسم چیزی جز لبرالیسم در ادبیات نیست» (مقدمه هر ننسی). دیگر توضیح گذشته با فعالیت زمان حال و چشم‌انداز آینده مشتبه نمی‌شد، زیرا، همان‌گونه که جامعه و تاریخ تیره و تار است، ادبیات نمی‌تواند شفاف باشد. در عوض، این اصل مسلم شد که قرائت توصیفی گذشته، بیان گذشته یا در خدمت گذشته بوده است و با دست آوردهای زمان حال یا آینده مشتبه نمی‌شود. اکسون محصولات نویسنده بلافاصله به عنوان محصولات لحظه تاریخی خوانده می‌شد.

نقدهای جامعه‌شناسی این ادبیات را به صورت فعالیتی عینی و آشکار و حرکتی برای استقلال معرفی کرد. "تن"^(۲۶) با کشف رابطه میان چیزهای هم زمان، یک ساختار "دلات‌گ".^(۲۷) را معرفی کرد و در یک برش عرضی، انسجام آن‌ظهای یک عمل اجتماعی فرهنگی را نشان داد و متن یک اثر را همچون اثرباری باستانی به عنوان یک سند معرفی کرد (و میشل فوکو بعد از این موضوع را دوباره، مطرح ساخت). این سنت آنچه را که در جامعه پراکنده و متفرق است منظم و منعکس کرده و به ابداع و خلقت می‌پردازد. بدین‌سان "تن" مقام امپرسیونیسم دنیوی و ایده‌الیسم غالب را کاوش داد.

در مارکسیسم، ادبیات به عنوان بیان روابط اجتماعی، مبارزات طبقاتی، و تئوری فراساختاری اجتناب‌ناپذیر شناخته شد. ادبیات، همانند سیاست، حقوق، ایدئولوژی و عقاید و فرهنگ باید دوباره مورد

مطرح کند و با زندگی ما مواجه شود. این نقد، انسان عینی و مادی را در چارچوب و نیز در حماشی بشریتی عینی و مادی مستقر نمود.

۲- مشکلات و چشم‌اندازها.

قرائت صریح:

در نقد جامعه‌شناسنامه، قبل از هر چیز باید اظهارات و بیانات ضمنی را ثانوی یا قابل اغماض ندانیم. باید آنچه را که از متن گرفته شده باشد، حاشیه آن قرار داده شده به درون متن ببریم. منظور ما، نه یک نماد مبهم بلکه، منابع و مأخذ آشکاری هستند که قابل انتشار و تسری می‌باشند. مثلاً آقای "رنال" یک کارخانه میخ‌سازی دارد و بعدها، در قصه، معلوم می‌شود که او فرادرادهایی با وزیری تأمین میخ پوتین نظامیان بسته است. این امر حاکی از آن است که فعالیت صنعتی فلان مقام در دوره امپراطور، و در دوره بازگشت سلطنت، دادمه داشته و منافع سرمایه‌دار فرا حکومتی است. بنابر این، ممکن است هر مطلب "خوانده نشده" و "واپس زده شده" اقتصادی یا سیاسی به روابط اجتماعی مربوط شود، و در این صورت باید مطالب گفته شده و دلالت شده را بخوانیم و به بازخوانی متن و نقد "خوانده نشده‌ها" و دلایل آنها پردازیم.

قرائت ضمنی:

هر متن فقط از چیزهای آشکار و صریح ساخته شده است، اما این خواننده است که نمی‌خواهد با نمی‌تواند آن را کامل ببیند. هر متن شبیه رمزکیمی‌گری بوده و مسائل اجتماعی تاریخی را فقط از سریق نسخه‌های زیبایی‌شناختی، روحاً و اخلاقی بیان می‌کند. درجه صراحت بیان متن امری ثانوی است و عین متن امر مهم و اساسی محسوب می‌شود. موضوع ضمنی هر متن را می‌توان حول سه محور کشف و تفسیر کرد؛

الف: وضعیت بن‌بست

سیمون، نفع این نویسنده‌گان ثابت کرد که ایدئولوژی آنها در جست و جوی چیزی بود.

(ج) طرحی خلاصه از "هدف‌دار بودن" ادبیات مارکسیست نه فقط یک تفسیر، بلکه یک سیاست و در نتیجه یک سیاست برای ادبیات بود. "رئالیسم بزرگ"، "قهرمان نقد" را بر کرسی نشاند. این قهرمان تمام تناقضات موجود را حل کرد و خود در جهانی بحرانی مخصوصی ترین شیوه به زندگی خود ادامه داد. دبری نپایید که "قهرمان ایجاد" حای او را گرفت و رئالیسم جدیدی به نام سوسیالیسم متداول شد. این نوع نگرش دیگر طرد و تکذیب نمی‌کرد، اما چون بنیه علمی در قرائت مارکسیسم یافت نمی‌شد، نسلی که تحت تأثیر آن قرار گرفته بود مجبور شد تاریخ ادبی را با تحقیقات جدید و گستردۀ بازنگری کند و در این راه از سلاح‌های جدید، یعنی روانکاری و نشانه‌شناسی (۲۸) ادبی استفاده کرد.

"جامعه رمان"، که بازنایاب و حاصل متن است، از جامعه‌شناسی متعارف در می‌گذرد تا مجموعه‌ای از بازتاب‌ها ایجاد کند و انعکاسی از واقعیت و نیز انعکاسی از انعکاس از ایه دهد و از قرائت، یک تحلیل مادی مطرح کند. درین تحلیل، معلوم شد که انسان نسبت به عملی که کتابت و نیز عملی که قرائت نامیده می‌شود آگاهی وسیع دارد. معلوم شد که عمل نوشتن و نیز رابطه آن با ضمیر ناخودآگاه و ابزار زبانی آن، یک پیشرفت و در عین حال یک پناه جستن و طرد کردن است. از این نظر، هر متن حتی آشکارترین آن، مخفی و قاچاق است. هر متن، کلامی ناتمام، سری و رمزگونه است. در اینجا، نقد جامعه‌شناسنامه ظرفیت‌های ما را برای سرگرمی یا برای خودفریبی مطرح می‌سازد و می‌پرسد یک متن چه چیزی تولید می‌کند؟ نقد جامعه‌شناسنامه قصد ندارد روشی عالی جلوه کند، اما چون قصد داشت اشیاء را واضح ببیند مجبور شد مشکل "موضوع" (سوژه) را با اصطلاحاتی جدید

نشانه‌های زبانی است که از حیطه حاکمیت خارج شده است و با تسلط بر نیروهایی، به ویژه نیروهای ادبی، این حاکمیت را تهدید می‌کند. بنابر این، تخطی‌های صریح را نمی‌توان توفان‌های صرف یک لیوان آب دانشگاهی یا مکتبی محسوب کرد.

ج: گونه‌ای دیگر نوشتمن

به گونه‌ای دیگر نوشتمن همیشه مفهومی سیاسی داشته است؛ جدال معروف درباره "راسین" (۳۲) و شکسپیر در حوالی سال ۱۸۲۵ این امر را ثابت می‌کند. تخریب دسیسه‌ای کامل و خوش ترکیب، تبدیل تک‌گویی‌های مشورتی به تک‌گویی‌های فلسفی، متداول کردن زبان‌های دیگری همچون مکاشفه یا زبان لاتی، کاهش پایان شمر بخش داستان به خیال‌بافی نامحدود، ارج نهادن بر آثار ناتمام، جملگی علامی وجود کشمکش میان نهادهای حکومی از یک طرف و مردم و موضوع از طرف دیگر است. بی‌نظمی ادبی ممکن است مربوط به موضوع باشد، اما این بی‌نظمی قبل از هر چیز و به ویژه، زیبایی شناختی است. غزل و قصیده، آتش‌شانی بود در ادبیات زیرا شعر و حشیان آلمان و دیگران را به میراث مکتبی سراست داد.

مبانی جدید نقد جامعه‌شناسخن:

الف - هر خواننده به جامعه تعلق دارد؛ این جامعه این خواننده را مشروط، آزاد، و مبتکر ساخته، قرائت خاصی را برای وی تعیین کرده و حوزه‌های تفسیر آن قرائت را نیز برای او می‌گشاید.

ب - هر خواننده "من" ی است زاده روابط والدین خود و روابطی نمادین. این روابط به این خواننده تعین بخشیده و حوزه‌های تحقیق و تفسیر را بر روی می‌گشاید. "من" تاریخی و تاریخی که به تجربه این "من" درمی‌آید، همراه با زیان به عنوان ابراز، وسیله و میانجی، ارتباط با متن را سازمان دهی می‌کند. هر "من"

در تمام متن‌ها نوعی آشفتگی زبانی و (با) رفتاری وجود دارد که جریان روان و واضح زندگی و دنیا را سد می‌کند. آن کس که به گونه دیگری حرف می‌زند با رفتار می‌کند پیوسته بیگانگی‌ها یا محرومیت‌هایی را بر ملا می‌کند که ریشه در بحران‌ها و نابسامانی‌های واقعیت‌های اجتماعی تاریخی دارند. اهمیت و وجهه دیوانه یا ولگرد در هر متن، و نیز "زبان نقیض" (۲۹) یا "رفتار نقیض" آنها از همین امر ناشی می‌شود (گذای کور در مدام بواری). عصیان، خودکشی و رسوای از جمله نمودهای این "رفتار نقیض" هستند که ارزش‌ها و قوانین رایج را زیر سوال می‌برند. هملت، دون کیشووت یا "اما بواری" نیز نمادهایی از این نوع رفتار بوده و به صورت اسطوره‌های باز مدرن عمل می‌کند. فقدان، غیبت، "جایی دیگر" یا "چیزی دیگر" جملگی در کار مذرنتیه بوده و آن را شکل می‌دهند. زوج، خانواده و جامعه به صورت مرزهای محدود تاریخی سیاسی منجر می‌شود. بدین‌سان، گذرگاه‌های جدید "ادب‌ی" را ده می‌شوند، که هملت نمونه برگسته‌ای از آن است. در واقع، هر امر خصوصی همیشه در امری عمومی ریشه دارد، اما هر امر عمومی تنها در صورتی به مصداقی خصوصی راه می‌یابد که جریان درونی شدن خلاق و خصوصی زبان را طی کند.

ب: تخطی صریح

هر متنی از هنر ادبی تخطی می‌کند. همیشه جدالی درباره سبک یک اثر در جریان است. ساختمان جمله، دسیسه، شخصیت قهرمان، یا عروض و سطح زبان موضوع این جدال است. در هر متن، کسی مثل همه وجود دارد که حرف‌های عادی بر زبان می‌راند (بولونیوس در هملت). اتعارفات "مadam Doklu" (۳۰) به شوهرش، چهار پرده عروسی فیگارو، نمایشی که هملت برای ترساندن شاه برگزار می‌کند، دستورات فلوبر، و جمله دو صفحه‌ای "پروست" (۳۱)، همه

ایدنولوژیک مطرح شده‌اند. مرگ "زان والزن"^(۳۶) در تنهایی، نه راه یک ستاره بلکه، مصیبیتی تاریخی را نشان می‌دهد؛ مصیبیتی که همواره تکرار شده است. موضوع و مفهوم "پیشرفت"^(۳۷) همواره برای "مونتی"^(۳۸)، روسو، استاندال، بودلر و شکسپیر مطرح بوده است؛ مثلاً هملت، پس از دوره اصلاحات و استقرار حکومت مدرن، دوباره این پرسش متافزیکی را مطرح ساخت که مفهوم حیات و رفتارهای اجتماعی چیست.

بنابر این، فرائت نقد جامعه‌شناسی ضمیمه‌ای نیست که به روند ساده و معصومانه پیشرفت الحاق شود. این نقد، یکی از اشکال روش‌نیانی است. مثلاً، یکی از کلیدهای درک آثار استاندال "داشتن روحیه افسانه‌ای "زاکوبین‌ها" است، اما این فکر که آدم ایتالیایی در رویابه سربرده و فقط برای شور و سرمستی زندگی می‌کند به مراتب حالترا این فکر است که کارگر انگلکلیسی کار خود را در ازاء حقوق می‌فروشد تا در فرایند عظیم صنعت همکاری کند. البته، این تگررش بدوان^(۳۹)؛ ابهام در سرمایه‌داری لیبرالی ناشی شد، اما در قرن بیست معلوم شد که "قدرت" خود رأی بوده و نسبت به اخلاق و ارزش‌های اعتمانت است، و این خودرأی سه قرن نوزدهم و نایخنگی آن منحصر نمی‌شده است.

بنابر این، فرائت نقد جامعه‌شناسی عبارت است از فرائت احتمالات بالقوه "تاریخ" در تبدیل به یکی از موارد زیر:

- روند پیشرفت که مشتمل بر تغییرات و دگرگونی‌های ثابت باشد. (مثلاً انقلاب فرانسه تحت همان نتایج انقلاب فرانسه ادامه یابد)

- بن‌بست‌های جدید (پیروان "سن سیمون" می‌گفتند تعارض‌های جدید و مارکس می‌گفت تناقضات جدید) - نقش کتابت و هنر به مثابه ابزار و عرصه‌هایی برای کشف و بیان ویژگی جامعه و تاریخ که در آنها مشکلات مکرر زندگی و وضعیت بشر مشاهده شود.

مبانی اثری هنری، و هر "تا پیخ" طرحی از آن اثر است. بدین‌سان، هر متن بیدار کننده خاطرات و آرزوها به طور هم‌زمان می‌شود. در متن، نیروهای بازشناسی و هویت خواهی همیشه با نیروهای تحقیق و ابتکار در کار هستند.

پ - نقد جامعه‌شناسی در نظام‌های ترکیبی گفتمانی و علایمی درگیر است. وجود این نظام‌ها مقدم بر نقد است. رمان، غزل، اشکال قصیده، و ثاتر در کنار آثار ارسطو و "هوراس"^(۳۳) نشو و نماکر دند. با این وصف، فرائتی پیدا شده است که بین اشکال و انواع ادبی می‌گردد تا در میان محصولات یک متن گفتمانی چند وجهی بیابد.

ت - وجودان تاریخی و وجودان تاریخ صرفاً وجودان‌های روش، یا وجودان‌های خرد ناب، که نویددهنده اهداف و غایبات امیدبخش باشند، نیستند. در حقیقت، علم، سیاست یا سیاستمدار هیچ کدام خوشبختی یا آرام و قرار به ار معان نمی‌آورند. در قرن بیست معلوم شده است که انسان از قرن ۱۶ تاکنون نسبت به پیشرفت‌های حاصل از توب و باروت، که در بیانورده را به کشتار قاره آمریکا کشاند، تشکیک کرده است. "لابرور"^(۴۰) و سپس "گونه"^(۴۵) جوان این پرسش را مطرح کردنده انسان پس از کشف حرکات درست ستارگان از چه نظر خوشبخت‌تر شده است. پس از انقلاب فرانسه نیز پرسش‌هایی درباره عملکرد بورژوازی و خشنونت و دیکتاتوری سال‌های ۱۷۸۹ تا ۱۸۱۵ مطرح شد. این پرسش‌ها تا قرن بیست ادامه یافته است و، مثلاً، نابسامانی شرایط زیست اقلیمی، آثار مخرب لیبرالیسم و بازار آزاد، پیامدهای ترویستی و حکومتی انقلاب‌ها، سرسام ناشی از تبعات علم، و بازگشت تحجر و تاریک اندیشه مورد پرسش هستند. بنابر این، نقد جامعه‌شناسی فقط جست و جوی غایبات انقلابی و مترقبانه نیست، بلکه کشف بن‌بست‌ها و تناقضاتی است که در متون به گونه‌ای منسجم‌تر از نظام‌های

آدمی نشده است.

از این پس، نقد جامعه‌شناسی دیگر نمی‌تواند چون گذشته بیندیشد، تاریخ نوین دیگر، نه تاریخ موروثی از قرن ۱۹ بلکه، تاریخ موروثی از کاپیتالیسم و تکنولوژی است. اکنون، مبانی تاریخ‌نگارانه نقد جامعه‌شناسی تغییر کرده‌اند. این نقد دیگر پیش‌خدمت یا دستیار تاریخی منسخ نخواهد بود. اگر این نقد بخواهد همچنان تاریخی و اجتماعی باقی بماند باید بپذیرد که امر تاریخی و اجتماعی دیگر آنچه که بوده است نیست. این نقد، با بازگشت به عرصه ادبیات، باز دست به پیشگویی‌های حیرت‌آوری حواهد زد. در آن صورت، گرایش، نه سوی تاریک‌اندیشه بلکه، به سوی "پیچیده‌اندیشه" است. این پیچیده‌اندیشه شاید از قرائت متون ادبی آغاز شود اما در بازگشت به آن دیگر آن را به عنوان یکی از آخرین حوزه‌های پیشرفت انگاره‌ای و الگویی محسوب نخواهد کرد.

نتیجه:

نقد جامعه‌شناسی می‌تواند اسم رمزی باشد برای گذار به وادی دیگری؛ وادی پیوستگی، و نیز وارستگی، موضوعی شکننده. به همین خاطر، یکی از اهداف این نقد آن است که متون و مقالات مکتبی را با گفتمان‌های همراهان آن بررسی و تحلیل کند. همچنین، نقد جامعه‌شناسی نوعی کارآموزی است، زیرا انسان نه فقط قرائت متون بلکه قرائت زندگی خود و رابطه خود با دنیا را می‌آموزد. آن کس که به این وادی وارد می‌شود مسؤولیتی خطرناک بر عهده می‌گیرد؛ او آزاده‌ای است که از هر "تابو" رها است، اما وظیفه او نامحدود است زیرا فراگیری آزاد بودن هرگز به پایان نمی‌رسد. متون برای انسان به منزله مدرسه آزادی و استقلال است؛ و نقد جامعه‌شناسی به بنای متن، که خلاقیت انسان در آن متحقّق می‌شود، کمک می‌کند.

این نقش تمام دست‌های نامری (لبرالیسم و انقلاب) را مردود شمرده و دستی را هم که به جست و جوی کلمات و ترکیباتی می‌گردد تا اثبات کند اندیشه و وجودان تغییرناپذیر و سازش‌ناپذیر است کنار می‌زند. بدین سان می‌توان گفت که کتابت و هنر انعکاس صرف واقعیت (که پیوسته مثبت تلقی شده) نیست، بلکه واقعیت انعکاس (که پیوسته قابل طرح و بحث است) می‌باشد.

ث - در حقیقت، نقد جامعه‌شناسی مشکلی نظری و عملی را مطرح می‌سازد. این مشکل اساسی و متدال است اما در هر لحظه تاریخ در پرتو چیزهایی مختلف ظاهر می‌شود. واقعیت گاه توسط طبیعت، چند ساختار، چند نقش و وظیفه، چند نژاد یا وضعیت قابل توضیح است و گاه توسط یک اختراع، پیشرفت، ملت، دیالکتیک، حقوق و غیره. نقد جامعه‌شناسی در میان و فرهنگ به جست و جوی ردپا و شناههای نوعی تداوم و استمرار تکامل پرورمنه گونه تاریخ انسانی بوده است. اما ابهام در مفاهیمی چون آزادی، طبیعت و حقوق نشان داد که مسایل آنقدرها هم ساده نبوده است. گفت و گو از آزادی، طبیعت، حق، صنعت و خرد به معنای مطالبه هم‌زمان ارزش‌های جدید و بازیابی و بیگانگی‌زدایی از ارزش‌ها قدیمی است که در لایه‌های نو در توی تجاوز و غصب مفقود و مدفون شده‌اند. هر طبیعت و خردی میل دارد به طرفداری از گذشته‌ای کهنه (که موردی احترامی قرار گرفته) و نیز به طرفداری از امری نو و بی‌سابقه بپردازد. اما خطی بودن مسیر پیشرفت علم، آزادی و خرد با مشکلات خطرناک در جوامع مدافع این پیشرفت مواجه شد.

در عرصه "تاریخ‌نگاری"، از زمان "توبین بی" تا "فوکو" (۳۹)، مفاهیمی چون شکاف، انصصال، جدایی، ناپدید شدن، و بی‌خبری حوزه‌های تمدن از یکدیگر، رایج شدند. بنابر این، اکنون اندیشه پیشرفت یکبارچه جهان بیمار شده است اما این بیماری مانع از تلاش

پی نوشت ها:

- 28- Andromaque 8- در اساطیر یونان، همسر هکتور و مظہر عشق همسین
la Bruyère (۱۶۹۶ - ۱۶۴۵) مصلح فرانسه
- 29- Ronald - Louis پاندور در اسطوره های یونانی او لین زنی بود که جمعه Pandore
- 30 - Pandore حاوی مصائب بشری را گشود.
- 31- Restanration (۱۸۱۲ - ۱۸۱۰)
- 32 - Saint - Simon ۳۳- Victor Hugo نویسنده فرانسه (۱۸۰۲ - ۱۸۸۵) و بانی مکتب رومانتیسم
- 34- Taine Hippolyte مورخ و فیلسوف فرانسه (۱۸۲۸ - ۱۸۹۳)
- 35 - signifiante
- 36 semiotique
- 37- contre - langager
- 38- Madam de clèves اثر معروف مادام دولاقایت نویسنده فرانسه در فرن ۱۷
- 39 - Proust - Marcel نویسنده فرانسه که هدف اثر ادبی ای پاریسی شیوه و جامعیت از منظر ادبیت می دانست. (۱۹۲۲ - ۱۸۷۱)
- 40 - Racine - Jean فرانسه شاعر و نمایشنامه نویس (۱۶۳۹ - ۱۶۹۹)
- 41 - Horace شاعر لاتین، ۸ - ۶۵ قبل از میلاد
- 42- La Bruyère - Jean de لا برویر، مصلح فرانسوی (۱۶۹۶ - ۱۶۴۵)
- 43- Goethe, Wolfgang نویسنده آلمانی (۱۷۴۹ - ۱۷۳۲)
- 44 - Jean Valiean فهرمان اصلی بیتوبان، اثر ویکتور هوگو
- 45- Progrès
- 46 - Montaigne, Michel de, (۱۵۲۲ - ۱۵۹۲) نویسنده فرانسوی
- 47- Jacobins انقلابیون افراطی فرانسه
- 48 - Historiographique
- 49- Toynbee Arnold مورخ انگلیسی، متولد ۱۸۸۹ که صاحب نظریه ادواری درباره تمدن ها است.
- 50 - Foucauld Michel فیلسوف فرانسوی متولد ۱۹۲۶ و واضح نظریه ناپوئنگی تاریخ.
- * (Pierre Barberis)
- ۱ - میشل ده مونتن (Montaignem, Michel de) نویسنده فرانسوی در قرن شانزده میلادی صاحب اثری به نام مقالات (Essais)
- 2- Julien Gracque
- 3- Lettrines
- ۴ - لویی فردیناند سلین، نویسنده فرانسوی، (۱۸۹۴ - ۱۸۹۱) که اثر معروف او "در آنها شب" Louis Ferdinand céline نویسندۀ مردوم فرهاد عرب‌ای به فارسی شیوا ترجمه شده است.
- ۵- Montesquiem. نوازنده فرانسه (۱۷۵۵ - ۱۶۸۹)
- 6- Discours گفتمان
- 7- Roland Barth
- 8- Maurice Blanchot
- 9- Jacque Derrida
- 10- Michel Faucauld سیاستمدار فرانسوی (۱۸۳۸ - ۱۸۲۸)
- 11- Classe Pensante
- 12- Gambetta
- 13- Mme de staël به بشناسه نویس و خالق نژادی های یونانی (فرن پنجم قبل از میلاد)
- 14- Eschyle شاعر عصر کلاسیک فرانسه (۱۶۹۹ - ۱۶۳۹)
- 15- Racine
- 16- Notion
- 17- scolaire
- 18- Claude Duchet
- 19- Lecture
- 20 - Marx Karl (۱۸۱۸-۱۸۸۳) فیلسوف آلمانی و اوضاع سوسیالیسم
- 21- Ecriture
- 22- Existentielle وجودی
- 23- Bonald - Louis نویسنده سیاسی فرانسه و مدافع اصول سلطنت.
- 24- Jean - yaque Rousseau نویسنده ای اهل ژنو که به فرانسه می نوشت قرن ۱۸
- 25- Froncois René de chateaubriand (نویسنده فرانسه) (۱۷۶۸ - ۱۸۴۸)
- 26- Mercure de Froincen
- ۵ - رندیاد جلال آل احمد نیز معتقد بود که «ادبیات، تاریخ واقعی یک ملت است.»
- 27 - Phèdre در اساطیر یونان، همسر نزه